

L'EXPRESS

Vol. 32 n° 2 - Mai 2017

de **Delson**

VOS PARCS *vous ouvrent* LES BRAS!

SÉANCES ORDINAIRES
DU CONSEIL EN DIRECT!

PAGE 4

JE FLEURIS, J'EMBELLIS

PAGE 10

OUVERTURE DES CHALETS
ET DES JEUX D'EAUX

PAGE 16

PROGRAMMATION ESTIVALE

PAGE 20

PARC WILFRID-BOARDMAN

LE MOT DU MAIRE



Chères citoyennes,
Chers citoyens,

Ce début d'année a été témoin de nouveautés traduisant la volonté du Conseil de se rapprocher des delsonniennes et delsonniens.

D'une part, je remercie les 84 citoyens d'avoir pris part au Déjeuner du Conseil qui se déroulait le 26 mars à La Jonction. Cet événement a permis au Conseil d'entendre vos préoccupations et de prendre note de vos idées et de vos commentaires. Toutes les informations échangées lors du déjeuner ont été consignées et le Conseil saura en faire bon usage au cours des prochains mois.

Suite à cette rencontre, un comité de mobilité/circulation a été mis en place. Il permettra au Conseil de prendre des décisions éclairées. Deux rencontres ont eu lieu en avril et mai et d'autres sont à venir. Des actions seront prises très bientôt en vue d'améliorer nos déplacements. Je vous invite à communiquer avec la Ville pour toute demande concernant la mobilité.

Vu le succès du Déjeuner du Conseil, j'ai le plaisir de vous annoncer que le Conseil organisera un barbecue en septembre afin d'échanger avec les citoyens qui ne pouvaient participer au Déjeuner du Conseil. Vous l'avez compris, votre avis nous intéresse et est au cœur de nos préoccupations.

D'autre part, le 11 avril a marqué notre vie municipale puisque, dorénavant, les séances ordinaires (2^e mardi du mois) sont filmées et transmises en direct sur le web. Vous n'avez qu'à cliquer sur l'icône Séance en direct de la page d'accueil de notre site internet et sélectionner la date de la séance pour être dirigé vers la diffusion en direct de l'assemblée ordinaire via notre chaîne YouTube. Par ailleurs, et afin de donner la parole aux personnes qui ne peuvent pas assister aux séances ordinaires, un système a été mis en place

pour permettre de poser vos questions au Conseil 15 minutes avant le début et pendant la séance. Je vous invite vivement à nous suivre et à nous interpeller au besoin.

Dans un autre ordre d'idées, le 100^e de la Ville de Delson sera célébré en 2018. Le logo du 100^e sera dévoilé prochainement...encore un peu de patience. Si vous détenez des objets, des récits ou des photos d'époque, nous apprécierions que vous nous les prêtiez dans le cadre d'une future exposition. Si tel est le cas, je vous demanderais de prendre contact avec Mme Nadine Poissant au Service du greffe.

Les travaux de construction de la nouvelle rue de l'Harmonie débuteront à la fin mai pour se terminer en août. Les travaux de cette nouvelle rue s'intègrent dans le développement du nouveau quartier Les Cours Georges-Gagné situé à proximité du centre commercial Plaza Delson. Nous vous remercions de votre collaboration et de votre patience durant cette période.

Je vous informe que les onze villes de la MRC de Roussillon ont annoncé le processus visant à bannir les sacs plastiques à usage unique sur notre territoire. Cette mesure sera en application lors de la Journée de la terre du 22 avril 2018. Je vous invite dès à présent à prendre l'habitude d'adopter les sacs réutilisables. La planète ne s'en portera que mieux.

Pour terminer, je félicite Mme Muriel Fontalirant qui vient d'être nommée adjointe administrative et M. Marcel Canuel comme contremaître au Service technique et travaux publics de la Ville.

Je vous souhaite un bon printemps! N'oubliez pas que le Conseil se tient à votre disposition en tout temps.

Christian Ouellette
Maire



Vol. 32 n° 2 - Mai 2017

Commission de l'information

Sylvie Huot et Magali Filocco, coordination

Stéphane De Serre, direction générale

P. Lorraine St.James Lapalme et Josyane Desjardins, conseillères déléguées

Collaboration

Service technique et travaux publics

Service des loisirs, Service de l'aménagement du territoire,

Service de la trésorerie et Service des affaires juridiques et du greffe

Infographie et impression

Communication Globale Pub Cité

Dépot légal

Bibliothèque nationale du Québec

Tirage

3200 exemplaires. Les textes sont la responsabilité de ceux qui les écrivent.

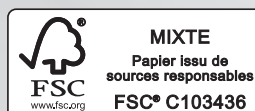
Le masculin est employé dans le seul but d'alléger les textes.

SOMMAIRE

Activités communautaires	5
Environnement	6
Loisirs	10
Bibliothèque	17

PROCHAINES ASSEMBLÉES ORDINAIRES LES 13 JUIN, 11 JUILLET, 8 AOÛT ET 12 SEPTEMBRE À COMPTER DE 20 HEURES DANS LA SALLE DU CONSEIL

WWW.DELSON.QUEBEC



LE CONSEIL MUNICIPAL

Pour connaître les représentants du conseil municipal nommés aux différents comités du Conseil, il vous suffit de consulter le site Internet, section conseil municipal.



JEAN-MICHEL PEPIN

Siège numéro 1
Quartier nord



JOSYANE DESJARDINS

MAIRESSE SUPPLÉANTE
Siège numéro 1
Quartier sud



PAUL JONES

Siège numéro 2
Quartier nord



SYLVIE LAPIERRE

Siège numéro 2
Quartier sud



RENALD CORRIVEAU

Siège numéro 3
Quartier nord



P. LORRAINE ST. JAMES LAPALME

Siège numéro 3
Quartier sud

BREF RETOUR SUR LE DÉJEUNER DU CONSEIL!

Les conseillères et conseillers municipaux vous remercient de votre participation et des échanges fructueux lors du déjeuner du Conseil qui se déroulait le dimanche 26 mars dernier à La Jonction.

Vous l'avez compris lors de cette rencontre, le conseil municipal souhaite se rapprocher des delsonniennes et delsonniens. Notre objectif est commun, faire de notre Ville un milieu de vie agréable pour tous. Vos idées et vos commentaires sont précieux. Soyez assurés que nous en ferons bon usage afin de faire évoluer notre Ville.

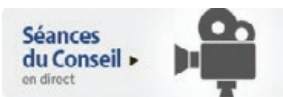
Le conseil municipal reste à votre disposition. Nous sommes là pour vous!



PREMIÈRE SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL EN DIRECT RÉUSSIE!

C'est le mardi 11 avril que s'est tenue la première séance du conseil municipal en direct. Une quarantaine d'internautes ont suivi la séance en direct et 4 questions ont été posées par ces mêmes internautes.

Nous vous invitons à visionner les vidéos des 11 avril et 9 mai que vous trouverez sur l'icône Séances en direct sur le site Internet de la Ville.



Les prochaines séances ordinaires se tiendront les 13 juin, 11 juillet et 8 août 2017 à 20 heures. N'hésitez pas à nous faire parvenir vos questions 15 minutes avant le début de chaque séance et tout au long de celle-ci.

Le conseil municipal souhaite se rapprocher de ses citoyens et offrir des outils de communication aux personnes qui ne sont pas en mesure d'assister aux séances ordinaires du Conseil. Vous êtes vivement invités à les utiliser.



UN SUCCÈS POUR LE TOURNOI DE HOCKEY À DELSON

Mise au jeu officielle

Le tournoi du hockey mineur s'est déroulé du 19 mars au 1^{er} avril dernier au centre sportif de Delson. Il a accueilli soixante-six équipes provenant des régions du Richelieu, de l'Estrie, du Lac St-Louis et évoluant parmi les classes A, B et C pour les catégories Novice, Atome et Pee-Wee.



Sur la photo, de gauche à droite : Messieurs Éric Lecourtois, président de l'AHMD, André Valin, SPM Clinique des petits moteurs, Sylvain Auger, gérant Provigo de Delson, Marc Langlais, président du tournoi, Réal Langlais, président d'honneur, Paul Jones, conseiller municipal, madame Lorraine St.James Lapalme, conseillère municipale, monsieur Christian Ouellette, maire de la Ville de Delson, madame Lise Martin, mairesse de la municipalité St-Philippe et messieurs Richard Merlini, député provincial de La Prairie et Jean-Claude Poissant, député fédéral de La Prairie

SIGNATURE DU LIVRE D'OR

Résidents de Delson, Mme Marianne Boisjoly et M. Maxime Berthelette ont reçu les félicitations du conseil municipal afin d'honorer leur carrière de sportif.

Mme Marianne Boisjoly a débuté en 2012 la pratique de la nage synchronisée à l'âge de 11 ans. Affiliée au club Brossard Synchro, elle nage en duo et en équipe.

Lors de la 52^e Finale des Jeux du Québec qui se déroulait le 3 mars dernier à Alma, Marianne Boisjoly a remporté la médaille d'or en duo (moins de 17 ans) avec sa partenaire Amelia Nault, résidente de Brossard.

Marianne Boisjoly en était à sa 2^e participation aux Jeux du Québec puisqu'elle avait participé également à la 50^e Finale des Jeux du Québec. Au cours de sa carrière sportive, Marianne a remporté un total de 5 médailles de bronze, 8 médailles d'argent et 11 médailles d'or.

Quant à M. Maxime Berthelette, il a découvert le badminton à l'automne 2015. À 14 ans, il est invité par M. Mathieu Bernier, entraîneur de l'équipe de badminton du CÉGEP Édouard-Montpetit, à venir s'entraîner avec son équipe. Maxime s'est qualifié pour les Jeux du Québec à l'automne 2016.

Lors de la 52^e Finale des Jeux du Québec qui se déroulait le 3 mars dernier à Alma, Maxime Berthelette a terminé 9^e dans la catégorie solo, 16 ans et moins. Il participait pour la première fois aux Jeux du Québec.

Au nom des citoyens et citoyennes de Delson et du conseil municipal, nous tenons à souligner leur cheminement sportif et leur détermination faisant d'eux un modèle inspirant pour notre communauté.



Maxime Berthelette, Pascal Piché, coordonnateur sportif, Christian Ouellette, maire, Martine McNeil, directrice du Service des loisirs et Marianne Boisjoly

AVIS DE NOMINATION

Les membres du conseil municipal et la direction générale sont heureux d'annoncer la nomination de Mme Muriel Fontalirant au poste d'adjointe administrative et de M. Marcel Canuel à titre de contremaître, tous deux au Service technique et travaux publics de la Ville de Delson.

Embauchée à la Ville de Delson à titre d'adjointe administrative polyvalente en 2015, Mme Fontalirant cumule, entre autres, une formation en lettres et langues étrangères. Par sa formation et son expérience acquise au sein des divers services de la Ville de Delson, Mme Fontalirant s'est qualifiée pour accomplir les tâches reliées au poste d'adjointe administrative au Service technique et travaux publics.

Mme Fontalirant a débuté dans ses nouvelles fonctions le lundi 17 avril.

Embauché à la Ville de Delson en 2001 à titre de journalier au Service des loisirs, M. Canuel occupe depuis 2007 le poste de journalier au Service technique et travaux publics. En juillet 2016, il a assumé par intérim la fonction de contremaître dans ce même service pour une période de quatre mois. Ses formations et son expérience acquise au sein des divers services de la Ville de Delson sont autant d'éléments qui contribueront à accomplir les tâches liées au poste de contremaître.

M. Canuel a débuté dans ses nouvelles fonctions le lundi 1^{er} mai.

Nous sommes convaincus qu'ils sauront relever avec brio les mandats qui leur seront confiés et ils sont assurés de tout notre soutien dans leurs nouvelles fonctions. Félicitations à Mme Muriel Fontalirant et M. Marcel Canuel.



ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES

CENTRE DE FEMMES L'ÉCLAIRCIE



CLUB DE MARCHÉ

Depuis le 27 janvier 2017, le Centre de femmes L'Éclaircie est le point de rencontre pour les femmes qui désirent marcher à leur rythme, dans la bonne humeur, dans le but de rencontrer d'autres femmes et d'améliorer leur condition physique. Un parcours différent allant de 5 km à 10 km vous est présenté chaque semaine, beau temps, mauvais temps. Joignez-vous à nous! L'activité sera complétée par une boisson rafraîchissante.

Inscription obligatoire!
Tous les vendredis de 10 h à 12 h

CLINIQUE VÉLO

Inscription obligatoire!
Date : Le mercredi 14 juin 2017
Heure : 13 h à 15 h 30

JOURNÉE PLEIN AIR ET PIQUE-NIQUE

Inscription obligatoire!
Date : Le mercredi 12 juillet 2017
Heure : 10 h à 15 h

DÉJEUNERS COLLECTIFS

Dates et lieux :
6 juin au restaurant Pétilos
1022, boul. Taschereau, La Prairie
4 juillet au restaurant L'Eggsquis
8, boulevard Georges-Gagné Sud, Delson
1^{er} août au restaurant Œuf Exceptionnel
130, rue Saint-Pierre, Saint-Constant

L'ACTUALITÉ AU FÉMININ

Date : 29 juin, 20 juillet et 31 août
Heure : 13 h



HORAIRE D'ÉTÉ DÈS LE 27 JUIN
Mardi au samedi de 14 h à 22 h

PARTY SPÉCIAL POUR LES ADOS : ADOS-FEST
le samedi 10 juin à la Maison des jeunes!

LAVE-AUTO

Vous voulez amasser de l'argent pour votre compte jeunes? Lave-auto en juin, avec la collaboration de la Banque TD.

ACTIVITÉS PRÉVUES POUR L'ÉTÉ

- La Ronde
- Glissades d'eau
- Paintball
- Nuit blanche
- Camping
- Danses
- Salle de musique et enregistrement
- Mardis culinaires
- Mercredis artistiques
- Jeudis sportifs
- Dernier samedi : souper de gang



BESOIN D'INFOS :

450 632-1050, poste 3121 ou 3120
www.mdjsympholie.com
www.facebook.com/maison.sympholie

ENVIRONNEMENT



DISPOSITION DES BACS DE RECYCLAGE ET POUBELLES

Afin d'assurer la sécurité des automobilistes et de faciliter les opérations d'entretien des rues, tel que le balayage avec balai mécanique, lors des jours de collecte, les bacs de recyclage et poubelles doivent obligatoirement être déposés dans les entrées privées et non dans la rue.



SCELLEMENT DE FISSURES

Des travaux de scellement de fissures dans les rues et pistes cyclables auront lieu au cours du mois de juin prochain. Ces travaux consistent à sceller les fissures en utilisant une méthode sans fraisage et en remplissant les fissures à l'aide d'un produit constitué de bitume et de polymère. Le budget annuel alloué pour ces travaux permettra de sceller aux alentours de 2000 mètres linéaires de fissures.



SERVICE DE COLLECTE DE BRANCHES

Toujours avec une volonté de réduire le volume des déchets acheminés à l'enfouissement, nous vous encourageons à utiliser le service de collecte des branches offert par la Ville. Saviez-vous que les branches amassées sont transformées en copeaux de bois et disponibles gratuitement pour les citoyens qui se rendent dans le stationnement de la caserne d'incendie?

CALENDRIER DE COLLECTE DE BRANCHES 2017

Les mercredis :

Juin	7	Septembre	6
Juillet.....	5	Octobre.....	4
Août.....	2	Novembre	1 ^{er}

COMMENT PROCÉDER

Il vous suffit de placer les branches de façon ordonnée, en dirigeant l'extrémité coupée vers la rue, et ce, au plus tard **avant 7 h le jour de la collecte**. Notez que la collecte pourrait s'étaler sur plusieurs jours.



ACCEPTÉ

- Branches d'une longueur maximale de 8 pieds
- Troncs d'arbres au diamètre inférieur à 6 pouces (15 cm)

REFUSÉ*

(Pour la protection des employés et de l'équipement)

- Branches attachées
- Vignes
- Branches avec épines
- Souches et troncs au diamètre supérieur à 6 pouces (15 cm)

*Il est toujours possible de se départir gratuitement des items refusés en les apportant au garage municipal au 61, rue Beauvais.

JOURNÉE Déchiquetage

Pour l'environnement...
En toute sécurité et confidentialité

3 juin 2017



COLLECTE DE SURPLUS DE CARTON LE MARDI 4 JUILLET 2017

La même journée que la collecte des matières recyclables

Carton seulement

Retirer les sacs et les morceaux de styromousse des boîtes

Placer vos surplus à 60 cm (2pi) de votre bac afin de ne pas nuire à la collecte robotisée

Défaire les boîtes

Ne pas les attacher ou les ficeler

Attention aux charges trop lourdes

Placer vos matières en bordure de rue avant 7 h le matin de la collecte

Il est possible que vos surplus soient ramassés par un camion différent de celui de la collecte régulière dans certains secteurs.



JOIGNEZ LE MOUVEMENT DE LA VALORISATION DE LA MATIÈRE ORGANIQUE ET HERBICYCLEZ!

Le gazon n'est pas une ordure!

Pourtant, en période estivale, on estime qu'il occupe le quart du bac de déchets.

Rappel :

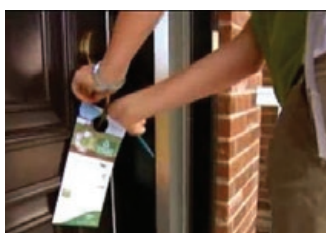
- À la collecte des déchets, seul le contenu du bac roulant sera ramassé
- Un bac rempli de gazon peut devenir rapidement trop lourd et ne sera pas ramassé (il est important de respecter la capacité de charge maximale indiquée par le fabricant, généralement indiquée sur le couvercle du bac.)



L'ÉQUIPE VERTE EST DE RETOUR CET ÉTÉ

Elle sillonnera le territoire de la MRC de Roussillon afin de sensibiliser la population aux différents moyens pour réduire la quantité de déchets destinés à l'enfouissement.

Profitez de la visite des enviro-conseillers pour poser vos questions!



SITE PERMANENT DE DÉPÔT DE DÉCHETS SECS

AU GARAGE MUNICIPAL – 61, RUE BEAUVAIS
(situé dans le parc industriel)

Horaire :

Lundi au jeudi : de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h à 16 h

Vendredi : de 8 h 30 à 11 h 30

Samedi : du 1^{er} samedi de mai au

2^e samedi d'octobre de 8 h à 12 h

Site fermé lors des congés fériés

Matières	Avec frais	Gratuit
Asphalte	***	
Batteries d'auto		X
Béton	***	
Bonbonnes de gaz		X
Branches, troncs d'arbre, souches		X
Carton		X
Dormants de chemin de fer	***	
Huiles et graisses de cuisson		X
Matériaux de construction : bois, portes, fenêtres, gypse, céramique, bardeau d'asphalte, brique, tapis, etc.	***	
Matériel électronique		X
Métal		X
Pneus		X
Peintures incluant teintures, vernis, époxy, laques, protecteurs de bois		X
Piles de tout genre		X
Résidus domestiques dangereux tels que produits d'entretien, huiles, diluants à peinture, chlore, pesticides, etc...		X
Terre en petite quantité, sable, sable de piscine, tourbe, gravier, pierre naturelle		X

***PRIX

10 \$ pour un volume de déchets secs égal ou inférieur à 1 mètre cube soit l'équivalent du contenu d'un coffre de voiture

15 \$ pour un volume de déchets secs supérieur à 1 mètre cube mais égal ou inférieur à 3 mètres cubes soit l'équivalent d'une remorque

20 \$ pour un volume de déchets secs supérieur à 3 mètres cubes soit l'équivalent du contenu d'une boîte de camionnette ou d'une fourgonnette

JOURNÉES GRATUITES EN 2017 : LES SAMEDIS
8 JUILLET ET 7 OCTOBRE, DE 8 H À 12 H

**TOUS LES CITOYENS DEVRONT PRÉSENTER
LEUR CARTE CITOYEN OU UNE PREUVE DE
RÉSIDENCE AVEC PHOTO.**

PAIEMENT INTERAC MAINTENANT ACCEPTÉ.



SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE DELSON (SHED)



« DÉCOUVREZ LES FACILITÉS DU JARDINAGE AVEC NOUS »

Bonjour,

Vous ressentez un attrait pour le jardinage? Le potager? Les plantes d'intérieur? Alors joignez-vous à notre groupe.

La SHED offre des cours sous forme de conférences et d'ateliers, favorise des échanges de plantes et organise des visites de jardins pour vous inspirer. Ces activités s'adressent à tous, novices ou expérimentés, et sont présentées dans un cadre convivial facilitant les échanges. Ces informations vous permettront de faire des choix judicieux afin d'éviter des erreurs et d'économiser temps et argent.

Les activités de la SHED se déroulent à la salle de conférence du centre sportif de Delson, 100, avenue de Delson.

NOS PROCHAINES ACTIVITÉS

DIMANCHE 4 JUIN



« Échange de plantes »
au centre sportif de Delson
Les citoyens de Delson ainsi que les membres peuvent y participer. Divisez vos plantes, apportez vos surplus et vous pourrez acquérir des plantes que vous recherchez. Les

mettre en pots ou en boîtes et les identifier.

Arrivée à 8 h 30 et échange de 9 h à 9 h 30 (la conférence suivra)

DIMANCHE 4 JUIN, 9 h 30
Conférencière : **Hélène Baril, hortultrice**
« Un jardin parfumé »



Le doux arôme de la rose, la fraîche odeur du citron, le parfum suave ou prononcé des épices, toutes ces odeurs peuvent se retrouver dans nos jardins grâce aux plantes. Hélène Baril, hortultrice, vous en fera découvrir tous les secrets et vous apprendra à les intégrer pour mieux les apprécier.

VOYAGE HORTICOLE AU SAGUENAY



5 et 6 août (quelques places disponibles)

Visite de 3 jardins privés à Chicoutimi et Alma, du jardin public Scullion et de la « Petite Maison Blanche » et spectacle la Fabuleuse

Guides : Gilles Paradis et Simonne Audet

Transport : Coach de luxe
Souper et coucher à l'Hôtel Le Montagnais
Informations et inscriptions : Mme Nicole Thibault, 450 718-1291

CONFÉRENCES À L'AUTOMNE

DIMANCHE 10 SEPTEMBRE, 9 H 30
Conférencier : BLAIR BOUCHER
« Les fines herbes et leurs utilisations »

DIMANCHE 15 OCTOBRE, 9 H 30
Conférencier : GILLES PARADIS
« Aménager un espace de détente au jardin »

DIMANCHE 20 NOVEMBRE, 9 H 30
Conférencière : Mme CLAUDE GAUTHIER
« Les décorations de Noël en fleurs »

CARTE DE MEMBRE

Être membre vous permet entre autres

- de participer gratuitement aux activités de la SHED, (voyage non inclus);
- de profiter de rabais dans les centres horticoles et chez nos commanditaires.

Coût

10 \$ pour tout résident de Delson, 5 \$ pour une personne demeurant à la même adresse.

Le coût pour une conférence sans carte de membre est de 5 \$.

Pour se procurer une carte de membre, présentez-vous au centre sportif de Delson, 100, avenue de Delson ou à la bibliothèque de Delson, 1,1^{re} Avenue, 450 632-1050, poste 3100.

Visitez notre site WEB shedelson.fsheq.org pour plusieurs nouvelles informations.

INFORMATIONS

Centre sportif de Delson, 450 632-1050, poste 3100
Gilles Charette 450 635-3350, shed.delson@gmail.com



VOUS AVEZ DES PROJETS DE CONSTRUCTION?

Toute personne doit, avant la réalisation d'un projet de construction, de reconstruction, de transformation, d'agrandissement, d'addition de bâtiment sur le territoire de la Ville, obtenir un permis de construction du **Service de l'aménagement du territoire**.

SERVICE DE PERMIS EN LIGNE

Le Service de l'aménagement du territoire vous rappelle qu'il est possible de soumettre en ligne une demande de permis et certificats pour divers projets comme l'abattage d'arbre, l'ajout d'une remise, d'une piscine ou d'un spa ou la rénovation de votre résidence.

Il vous sera également possible d'y vérifier la réglementation municipale applicable à plusieurs de vos projets, et ce, dans le confort de votre foyer.

Pour accéder au service, cliquez sur l'onglet Services en ligne sur www.ville.delson.qc.ca.



COLPORTEURS ET VENDEURS ITINÉRANTS

Nous désirons informer la population que tout colporteur ou vendeur itinérant doit posséder un permis de sollicitation et l'exhiber sur demande, et ce, conformément au règlement municipal n° 1005-99.

Toutefois, le fait qu'un vendeur ou colporteur détienne un permis municipal ne signifie aucunement que celui-ci est mandaté par la Ville. Cela signifie uniquement qu'il a le droit de circuler sur le territoire parce qu'il a respecté les conditions d'émission du permis.

Notez qu'aucune sollicitation n'est permise avant 10 h et après 20 h.

Soyez donc vigilant lorsqu'un colporteur ou vendeur itinérant se présente chez vous!

AVIS AUX CITOYENS

Seul le contenu du bac roulant conforme est ramassé



À l'exception des encombrants* qui peuvent encore être déposés à côté du bac

*Gros rebuts plus volumineux que le bac et qui ne peuvent être compressés ou démontés

ÉVITEZ DE SURCHARGER VOTRE BAC

La capacité de charge maximale indiquée par le fabricant doit être respectée

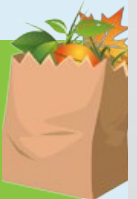


le surchargé

Participez à la collecte de résidus verts. Aucun sac déposé à côté des bacs à déchets ne sera ramassé.

COLLECTE DE RÉSIDUS VERTS

La Prairie, Sainte-Catherine	Lundi 15 mai
Saint-Philippe	Mardi 16 mai
Candiac	Mercredi 17 mai
Saint-Constant	Jeudi 18 mai
Delson	Vendredi 19 mai



CANDIAC • CHATEAUGUAY • DELSON • LA PRAIRIE
LÉVEL • MERCIER • SAINT-CONSTANT • SAINT-RODOLPHE
SAINT-MATHIEU • SAINT-PHILIPPE • SAINT-CATHERINE

ROUSSILLON.CA
450 638-1221, POSTE 335

SCIAGE DES BORDURES DE RUE

Vous désirez faire scier la bordure de rue en béton pour l'agrandissement de votre aire de stationnement?

Adressez-vous au **Service de l'aménagement du territoire** qui vous indiquera la procédure à suivre au 450 632-1050, poste 3300.



J'aime bouger, m'amuser et respirer
SANS FUMÉE!

**INTERDIT DE FUMER ET DE VAPOTER
dans les parcs et espaces verts**

Je fleuris, j'embellis

JE FLEURIS, J'EMBELLIS - ÉDITION 2017

L'arrivée des tulipes et des bourgeons nous rappelle que la belle saison est à nos portes. Alors que les fleurs poussent et que nos terrains reprennent vie, nous en profitons pour relancer l'événement annuel *Je fleuris, j'embellis*.

La ville de Delson, en collaboration avec la Société d'horticulture et d'écologie de Delson, souhaite souligner les efforts des citoyens qui s'investissent à embellir notre milieu. Elle récompensera les aménagements paysagers de façades qui se démarqueront par leur propreté, par la diversité des arbustes, des plantes vivaces et des fleurs annuelles et par l'harmonie des couleurs des formes et des matériaux inertes.

Il n'y a aucune nécessité de s'inscrire puisque toutes les habitations du secteur résidentiel sont éligibles.

Le jury est composé de bénévoles passionnés de fleurs et d'aménagements paysagers. Le jugement s'effectue à

partir de la voie publique. De jolies pancartes de mises en nomination seront placées sur le terrain des propriétés qui seront sélectionnées.

EVALUATION ET CRITÈRES

Les juges sillonneront les rues de la ville du 10 au 14 juillet pour procéder à l'évaluation et tiendront compte des conditions climatiques.

***Nouveauté depuis 2016 : des clichés de chacune des résidences finalistes seront affichés sur les supports médiatiques de la Ville (Facebook et site web) et les gens seront appelés à voter pour leur coup de cœur.

REMISE DE PRIX

Les lauréats seront couronnés le 10 septembre, lors de la conférence horticole de monsieur Blair Boucher. Plusieurs prix à gagner!



CAMP DE JOUR



PROLONGATION DE LA PÉRIODE
D'INSCRIPTION JUSQU'AU 15 JUIN

Pour les 5 à 12 ans (avoir 5 ans au 30 septembre 2017)



AMÉLIORATIONS DEPUIS L'ÉTÉ 2016

- Un seul site central
- Maximisation de l'utilisation des installations
- Service de garde lors des sorties
- Semaines thématiques gratuites pour les 9 - 12 ans
- Possibilité d'une 9^e semaine de camp

INSCRIPTION SERVICE EN LIGNE

www.delson.quebec ou
au Service des loisirs
au 100, avenue de Delson
450 632-1050, poste 3100

CAMP DE JOUR (excluant les sorties)

Du 26 juin au 18 août

OPTIONS	TARIFICATION 2017	
	Résident	Non résident
Inscription de base/tarification unique pour 5 à 8 semaines	360 \$ /1 ^{er} enfant 340 \$/2 ^e enfant 320 \$/3 ^e enfant et plus	540 \$
Inscription hebdomadaire/ Maximum 4 semaines	Semaine 1 à 8 87,50 \$/sem.	Semaine 1 à 8 130 \$/sem.
SERVICE DE GARDE Inscription/tarification unique pour 5 à 8 semaines	285 \$	285 \$
SERVICE DE GARDE Inscription à la semaine/ Maximum 4 semaines	Semaine 1 à 8 65 \$/sem. Semaine 9 87,50 \$	Semaine 1 à 8 65 \$/sem. Semaine 9 87,50 \$

SORTIES

Des sorties sont prévues au calendrier pour les semaines 2 à 7. Chacune d'elles entraîne des frais de 15 à 35 \$ supplémentaires/semaine. Pour plus de détails, consultez notre site internet www.delson.quebec

Expos



BASEBALL

Chers parents, entraîneurs, joueurs/joueuses et surtout amis amoureux du baseball,

Cette année encore, l'Association du baseball mineur du Roussillon récidive avec une autre belle saison estivale de ce sport qui gagne à être redécouvert. Les jeunes de 4 à 17 ans sont invités à développer les bases de ce jeu captivant (attraper, lancer et frapper) pour ensuite progresser et surtout, s'amuser!

Pour les petites catégories (Rallye Cap 4-7 ans), il est encore temps de s'informer pour une place pour l'été 2017! Avis aux nostalgiques, en grandissant, votre enfant deviendra un joueur des EXPOS.

Vous voulez plus de détails?

Nous vous invitons à consulter notre site internet au www.abmroussillon.com

Bon été à tous et surtout, PLAYBALL!



LOCATION D'HEURES DE GLACE POUR LA SAISON 2017-2018

Vous souhaitez louer des heures de glace pour du hockey, de la ringuette, ou du patinage artistique ou synchronisé?

Nous avons encore de belles plages horaires à vous offrir. Nous vous invitons à prendre contact avec le Service des loisirs au 450 632-1050, poste 3100.

COURS DE GOLF

Contact : Benoit Morin
Inscription : Par téléphone
Téléphone : 514 710-9995



Lieu (été)
Club de golf l'Express, 295, rang Saint-Raphaël, La Prairie
Lieu (hiver)
Golf plus, 169, chemin Saint-François-Xavier, Delson
Balles de pratique en sus. Bâtons prêtés au besoin.

JUNIOR 5 À 18 ANS Semi-privé (2 personnes)	5 leçons	225 \$
JUNIOR 5 À 18 ANS Privé (1 personne)	5 leçons	330 \$
ADULTE Semi-privé (2 personnes)	5 leçons	255 \$
ADULTE Privé (1 personne)	5 leçons	385 \$





LIGUE DE TENNIS ADULTE DE DELSON

Vous cherchez des partenaires?

Rejoignez les rangs de notre nouvelle ligue de tennis pour adultes à Delson.

Matches de double de niveau intermédiaire et avancé (parfois en simple) organisés par un animateur de l'école de tennis Quarante-Zéro.

Un classement hebdomadaire sera disponible en ligne afin d'obtenir des matchs bien équilibrés.

Âge : 15 ans et plus

Prix : 73,93 \$ plus taxes (85 \$ taxes incluses)

Inclus : Balles, classement et animateur spécialisé

Inscriptions sur www.tennis40-0.ca (chèque ou PayPal)

Dates : Du 19 juin au 7 août 2017 (8 semaines)

Jour : Lundi 19h à 21h (en cas de pluie : remis le lundi à compter du 14 août)

Niveau : intermédiaire et avancé (les débutants devraient plutôt s'inscrire dans les cours du jeudi soir)

INFORMATIONS ou EN CAS DE PLUIE : 450 646-8698

Places disponibles : minimum de 12 et maximum de 16 personnes pour la première année.



TENNIS / PARC WILFRID-BOARDMAN

(59, rue Boardman)

DISPONIBILITÉ DES TERRAINS

Les quatre (4) terrains de tennis éclairés du parc Boardman seront ouverts à compter du lundi 1^{er} mai jusqu'au 8 octobre.

Du 1 au 14 mai ainsi que du 11 septembre au 8 octobre, les terrains seront disponibles de 9 h à 22 h sans réservations.

HORAIRE

PRÉSENCE DU PRÉPOSÉ : 15 MAI AU 25 JUIN

Du lundi au vendredi de 17 h à 22 h
et samedi/dimanche de 10 h à 20 h

26 JUIN AU 20 AOÛT

Du lundi au vendredi de 10 h à 22 h et samedi/dimanche de 10 h à 20 h

21 AOÛT AU 10 SEPTEMBRE

Du lundi au vendredi de 17 h à 22 h et samedi/dimanche de 10 h à 20 h

En dehors des heures où le préposé est sur place, les portes donnant accès aux terrains demeurent ouvertes.

RÉSERVATION TÉLÉPHONIQUE

Du 15 mai au 10 septembre, vous pourrez réserver un terrain en téléphonant au 450 632-1050, p.3124 au moment où le préposé est présent. Ce dernier vous confirmera votre date et votre heure de réservation. Nous demandons un délai minimum de 24 heures pour chaque demande de réservation.

Une liste des réservations du jour sera affichée à l'intérieur du chalet de service.

RÉSERVATION SUR PLACE

Aussi, si vous vous présentez sur place la journée même et qu'il y a des terrains qui ne sont pas réservés et/ou utilisés, vous pourrez inscrire votre nom à l'intérieur du chalet pour en réserver un.

RÈGLES DE RÉSERVATION

- Un citoyen ne peut réserver et/ou utiliser un terrain plus d'une (1) heure.
- Présenter sa carte citoyen* lors de l'utilisation d'un terrain. À défaut, le préposé vous invitera à vous procurer votre carte.
- Après 15 minutes de retard, le préposé remet le terrain aux personnes en attente.

**Se présenter à la bibliothèque ou au centre sportif de Delson avec une pièce d'identité (avec votre adresse civique) pour obtenir votre carte citoyen gratuitement.*

FORMULAIRE D'INSCRIPTION 2017

TOUTES LES ACTIVITÉS ONT LIEU AU PARC
WILFRID-BOARDMAN À DELSON



Prénom : _____ Nom : _____

Sexe : masculin féminin
Âge : adulte âge si mineur _____ ans
Date de naissance (AAAA/MM/JJ) _____

Adresse : _____ App. : _____ Code postal : _____

Ville : _____

Téléphone résidence : _____ Téléphone bureau : _____

Cellulaire : _____ Courriel : _____

COURS DE TENNIS JUNIORS (3 À 14 ANS)

3 à 5 ans : PETIT TENNIS : Nouvelle approche d'initiation au tennis qui utilise le monde imaginaire de vos enfants (voir démo sur www.tennis40-0.com).	Jedi De 17 h 15 à 18 h Pt1 : du 15 juin au 6 juillet Pt2 : du 27 juillet au 17 août	35 \$	PT1 <input type="checkbox"/>
		35 \$	PT2 <input type="checkbox"/>
6 à 9 ans : Apprentissage des techniques menant rapidement à des matchs pour débutants et intermédiaires. Les joueurs seront subdivisés au premier cours.	Jedi De 18 h à 19 h E1 : du 15 juin au 6 juillet E3 : du 27 juillet au 17 août	45 \$	E1 <input type="checkbox"/>
		45 \$	E3 <input type="checkbox"/>
10 à 14 ans : Apprentissage des techniques menant rapidement à des matchs pour débutants et intermédiaires. Les joueurs seront subdivisés au premier cours.	Jedi De 19 h à 20 h E2 : du 15 juin au 6 juillet E4 : du 27 juillet au 17 août	45 \$	E2 <input type="checkbox"/>
		45 \$	E4 <input type="checkbox"/>

LIGUE DE TENNIS 40 – 0 (9 à 18 ans) INTERCITÉ À DELSON!

LIGUE DE TENNIS 40 – 0 Nul besoin d'être un grand expert pour vous joindre à l'équipe des « Dynamos » de Delson. Jouez des matchs contre d'autres garçons et filles de niveaux intermédiaires et avancés de 9 à 18 ans des autres villes de la Rive-Sud. Entraînements : Lundi et mardi de 13 h à 15 h (32 h) Matchs intercités : mercredi de 13 h à 16 h (24 h) Matchs locaux : jeudi entre 13 h et 16 h (8 h) Reprises de pluie : vendredi	Du 26 juin au 22 août Évaluation obligatoire : Suite à votre inscription, vous serez invité au parc Wilfrid-Boardman à Delson pour une évaluation gratuite. Les joueurs qui n'auront pas le niveau de jeu nécessaire pourront être remboursés ou redirigés vers une autre activité. INFO : 450 646-8698	260 \$	
		Chandail inclus	LT <input type="checkbox"/>

COURS DE TENNIS ADULTES

COURS DE GROUPE (15 ans et plus) Apprentissage des techniques menant rapidement à des matchs pour débutants et intermédiaires. Les joueurs seront subdivisés au premier cours.	JEUDI DE 20 H À 22 H A1 : du 15 juin au 6 juillet A2 : du 27 juillet au 17 août	85 \$	A1 <input type="checkbox"/>
		85 \$	A2 <input type="checkbox"/>

MODALITÉS D'INSCRIPTION

PAR LA POSTE (chèque) : Poster le formulaire d'inscription dûment rempli et le paiement par chèque en date de l'envoi à l'ordre de : **ÉCOLE DE TENNIS 40 - 0** • 280, rue Montarville, Longueuil (Québec) J4H 2L7

S.V.P., un formulaire par personne. Le formulaire d'inscription est disponible en version papier au Service des loisirs de Delson et sur le site officiel au www.tennis40-0.ca.

Note importante : Votre inscription sera officielle uniquement lorsque l'école de tennis 40-0 aura reçu votre envoi postal.

EN LIGNE PAR CARTE DE CRÉDIT : Sur le site tennis40-0.ca en toute sécurité avec PayPal Les prix incluent toutes les taxes applicables. Le coût d'inscription pour les non-résidents de Delson est majoré de 50% sauf pour la ligue de tennis 40 - 0. Les cours sont donnés par des instructeurs certifiés par Tennis Québec.

POLITIQUE DE REMBOURSEMENT :

Les demandes de remboursement doivent être acheminées à l'école de tennis 40 - 0 par écrit avant le début de l'activité et accompagnées d'une preuve médicale. Des frais de 20% seront retenus à titre de frais d'administration.

POUR INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE : 450 646-8698

TAE KWON DO

École de Tae Kwon Do Le Dragon Noir

La philosophie de cette école est le plaisir de se dépasser, le respect et la discipline.

Vos capacités physiques, la concentration et le focus dont vous serez capable quelques mois après avoir commencé vous surprendront.

Responsable : Yves Rivard

Âge : 4 à 77 ans

Heure : De 18 h 30 à 20 h

Endroit : Gymnase Louis-Lafortune

Coût : 75 \$

Date : Lundi et jeudi

Venez profiter du premier cours à l'essai gratuitement. Pour informations ou inscription, contactez monsieur Yves Rivard au 450 635-0461



DANSE EN LIGNE EXTÉRIEURE

Venez apprendre des pas de danse tout en socialisant et en prenant de l'air frais.

Jour : Lundi

Heure : 19 h à 20 h

Endroit : Parc de la Tortue

Durée : Du 4 juillet au 22 août

Âge : Pour tous

Si pluie, cours annulé



ZUMBA ET DJAMBOOLA

Préparez-vous à vous laisser porter par des rythmes africains et latins tous les jeudis soirs. Les chorégraphies sont simples et faciles à suivre dans une ambiance festive et conviviale. S'adresse à tous ceux qui veulent bouger et profiter de la chaleur estivale.

Bienvenue aux familles!

Jour : Jeudi

Heure : 19 h à 20 h

Endroit : Parc Wilfrid-Boardman

Durée : Du 6 juillet au 24 août

Âge : Pour toute la famille

Si pluie, cours annulé



GRATUIT!

YOGA EXTÉRIEUR AU PARC DE LA TORTUE

Cours adultes et cours enfants

Le site enchanteur du parc de la Tortue vous accueillera, tous les samedis matins de l'été, pour une séance de yoga des plus énergisantes. Petits et grands sont les bienvenus à venir prendre une pause et à se ressourcer gratuitement.

Jour : Samedi

Heure : 10 h

Endroit : Parc de la Tortue, au bas de la butte à glisser

Durée : Du 8 juillet au 26 août

Matériel : Tapis de yoga, vêtements confortables (pratique du yoga pieds nus)

Âge : Il y aura un groupe pour adultes et un pour enfants, en simultané.

Si pluie, cours annulé



GRATUIT!

YOGA pour tous

Les samedis de 10 h à 11 h

8 Juillet au 26 août 2017

Parc de la Tortue

ACTIVITÉ GRATUITE

www.ville.delson.qc.ca



ZONE SPORTIVE • 35, BOULEVARD GEORGES-GAGNÉ SUD

Tenue vestimentaire : Vêtements de sport (t-shirt, shorts et espadrilles)

Contactez-nous pour plus d'informations ou pour une réservation au 450-633-9663.

KICKBOXING ENFANT

Les séances de kickboxing pour enfants sont axées sur : la technique, les mouvements de base, la discipline et l'augmentation de la confiance en soi. C'est un entraînement dynamique, différent et facile à partager en famille. Nous offrons un essai gratuit à tous les enfants intéressés par le KICKBOXING ENFANT.

Âge : 7 à 13 ans

Coûts : 114,99 \$ + taxes

Durée : 3 mois

Date : Mardi : 17 h 30 à 18 h 15 et samedi : 9 h 45 à 10 h 30

*Gants et bandes élastiques de boxe en sus. Disponibles sur place.



MAXFIT ENFANT

Ce cours sera grandement apprécié des enfants puisque, durant 1 heure, il leur sera possible de courir, lancer, sauter, zigzaguer et, bien sûr, de s'essouffler. Tout cela sera supervisé par un entraîneur professionnel (kinésologue).

Les parents qui se demandent dans quel sport ou activité inscrire leur enfant seront comblés par le MAXFIT ENFANT. Il s'agit aussi d'un très bon complément d'entraînement pour les sportifs (hockey, football, soccer, baseball, etc.). Nous offrons un essai gratuit à tous les enfants intéressés par le MAXFIT ENFANT.

Âge : 10 à 14 ans

Coûts : 109,99 \$ + taxes

Durée : Carte de 10 cours x 1 h

Date : Jeudi 18 h 30 à 19 h 30



Musée d'archéologie de Roussillon

CLOVIS — PEUPLE CHASSEUR DE CARIBOUS

1^{er} juin 2017 au 1^{er} octobre 2017

Faites un saut de plus de 12 000 ans dans le passé, à une époque où le paysage québécois était couvert de toundra. Conçue pour toute la famille, l'exposition vous fera découvrir le mode de vie des premiers humains à fouler le sol du Québec.



Revivez cette époque glaciaire en enfilant un habit en peau de caribou et pénétrez dans une reconstitution grandeur nature d'un abri de l'époque!

En tout temps, pour toute la famille!

- Visite commentée de l'exposition permanente
- Atelier de création et d'expérimentation en lien avec nos expositions
- Simulation de fouilles
- Expérimentation d'outils préhistoriques!

LE MUSÉE PREND LA ROUTE DES BIBLIOTHÈQUES!

La toute première exposition itinérante du Musée amorce sa tournée de la région! Conçue spécifiquement pour les bibliothèques de la région, l'exposition *Chaque objet a son histoire* présente 15 artefacts mis au jour lors de fouilles archéologiques, dont un fragment de vase âgé de plus de 2 500 ans!

Bibliothèque Léo-Cavalier

La Prairie.....Jusqu'à la fin mai

Bibliothèque municipale

ChâteauguayMois de juillet et août

Calendrier complet : archeouroussillon.ca



EN AOÛT, C'EST LE MOIS DE L'ARCHÉOLOGIE!

Pour célébrer le 350^e anniversaire de la Ville de La Prairie, le Musée vous propose des activités thématiques dans le cadre du Mois de l'archéologie :

Aux origines de La Prairie, simulation de fouilles

Pour les jeunes de 5 à 12 ans

Les vendredis, samedis et dimanches, dès 13 h

Fabrication d'outils en pierre

Samedi 12 août, 13 h (durée 2 h)

Coût : 20 \$ + taxes par participant

Public : Adultes (12 ans et plus)

*Réservation obligatoire

La Prairie : 350 ans, des milliers d'objets à découvrir!

Visite de la réserve archéologique

Samedis 5 et 19 août, 14 h. Place limitée, réservation requise

OUVERTURE DES CHALETS ET DES JEUX D'EAU SAISON 2017

PARC WILFRID-BOARDMAN (59, rue Boardman)

- 4 courts de tennis éclairés
- Parc d'amusement
- 2 terrains de soccer à 7
- Bâtiment multifonctionnel « La Jonction » abritant le chalet de parc et la MDJ Symphonie

Chalet Boardman/horaire :

Du 15 mai au 25 juin
Du lundi au vendredi de 17 h à 22 h
et samedi/dimanche de 10 h à 20 h

Du 26 juin au 20 août
Du lundi au vendredi de 10 h à 22 h
et samedi/dimanche de 10 h à 20 h

Du 21 août au 10 septembre
Du lundi au vendredi de 17 h à 22 h
et samedi/dimanche de 10 h à 20 h

PARC DE LA TORTUE (160, rue Principale Nord)

- Terrain de balle-molle
- Paniers de basketball
- Parc d'amusement
- Jeux d'eau
- 2 terrains de soccer micro

Chalet de la Tortue/horaire :

Du 15 mai au 25 juin
Du lundi au vendredi de 17 h à 22 h
et samedi/dimanche de 10 h à 20 h

Du 26 juin au 20 août
Du lundi au vendredi de 10 h à 22 h
et samedi/dimanche de 10 h à 20 h

Du 21 août au 10 septembre
Du lundi au vendredi de 17 h à 22 h
et samedi/dimanche de 10 h à 20 h

PARC ARTHUR-TRUDEAU (11, 6^e avenue)

- Terrain de soccer à 11 et/ou 2 terrains de soccer à 7
- Surface multifonctionnelle
- Paniers de basketball
- Aire de glisse (planche à roulettes)
- Jeux d'eau
- Terrains de pétanque
- Parc d'amusement

Chalet Trudeau/horaire :

Du 15 mai au 25 juin
Du lundi au vendredi de 17 h à 22 h
et samedi/dimanche de 10 h à 20 h

Du 26 juin au 20 août
Du lundi au vendredi de 10 h à 22 h
et samedi/dimanche de 10 h à 20 h

Du 21 août au 10 septembre
Du lundi au vendredi de 17 h à 22 h
et samedi/dimanche de 10 h à 20 h

NOS AUTRES PARCS MUNICIPAUX

Émile-Morin	175, montée des Bouleaux
Fernand-Lapalme	2, rue des Érables
Hector-St-Cyr	110, rue St-Cyr
Lachlan-Wallace-McArthur	200, rue des Cheminots
Lussier	19, rue Lussier
Philippe-Jean	55, rue des Cheminots
Soucy	51, rue Soucy
St-Aubin	15A, rue St-Aubin
Victorienne	50, rue Victorienne
Victori-Miron	59, rue Sainte-Thérèse

OUVERTURE DES JEUX D'EAU

Lorsque la température sera clémente, les jeux d'eau seront opérationnels de 9 h à 21 h aux parcs de La Tortue et Arthur-Trudeau.



LES NOTES D'ENDIMANCHÉES

PROCHAINS CONCERTS



**17 SEPTEMBRE 2017 – 11 h –
PANORAMA DE LA CHANSON
QUÉBÉCOISE AVEC CLAIRE
LAFRENIÈRE**

Claire Lafrenière est accompagnée à l'orgue de Barbarie et au piano par Réal Léveillé. Le public est invité à entonner quelques refrains avec l'artiste et à scander le rythme avec les « gigueux » et les cuillères de bois.



**22 OCTOBRE 2017 – 11 h
LUC LOPEZ EN TRIO : voix, accor-
dion, guitare et contrebasse**

L'accordéoniste-chanteur Luc Lopez et son orchestre n'ont pas leur pareil pour recréer l'ambiance traditionnelle française du bal musette!

VENTE DE LIVRES USAGÉS DE MAI À SEPTEMBRE 2017

À LA BIBLIOTHÈQUE DE DELSON

Profitez-en pour venir dénicher un bon livre. Chaque semaine, plusieurs documents seront étalés :

- Succès de librairie;
- Classiques;
- Livres documentaires;
- Livres pour enfants;
- Revues.

Vous y trouverez sûrement quelques trésors! Cette vente d'inventaire est rendue possible grâce à vos dons. Les profits réalisés lors de cette vente serviront à bonifier la collection locale.

Heures d'ouverture de la bibliothèque :

- Les mardis, mercredis et jeudis : 13 h à 20 h 30
- Les vendredis : 10 h à 15 h
- Les samedis : 11 h à 16 h

Nous vous attendons en grand nombre au 1, 1^{re} Avenue, Delson, J5B 1M9

Pour information, composez le 450 632-1050, poste 3700.

**Club
de lecture
d'été
TD
2017**

Du plaisir pour les enfants
dans les bibliothèques
publiques du Canada

**À vos
marques,
prêts, lisez!**

Viens à la
bibliothèque le
17 juin

pour t'inscrire au
Club de lecture d'été TD



Pour participer, les jeunes de 13 ans et moins doivent s'inscrire au Club de lecture d'été TD à la bibliothèque. Ils recevront du matériel gratuit et seront encouragés à collectionner des autocollants en lisant des livres au cours de la période estivale. De plus, ils pourront aussi partager leur passion pour la lecture avec des jeunes de partout au pays grâce au site Web du Club, www.clubdelecturetd.ca. Le CLÉ TD permet de promouvoir le plaisir de la lecture auprès des jeunes et de maintenir des acquis scolaires pendant les mois de vacances estivales.

clubdelecturetd.ca

AVIS DE FERMETURE DE LA BIBLIOTHÈQUE POUR LA PÉRIODE DES VACANCES

Les portes de la bibliothèque seront fermées pour une période de 3 semaines, soit du 16 juillet au 7 août 2017. Les prêts se feront pour une période prolongée et vous serez autorisés à emprunter jusqu'à 12 livres par dossier.

Nous vous remercions de votre compréhension. Bonnes vacances à tous.

SÉCURITÉ

SÉCURITÉ À VÉLO

La Régie intermunicipale de police Roussillon rappelle l'importance de la courtoisie dans le partage de la route entre conducteurs de véhicule et cyclistes.



Avant de dépasser un cycliste, un conducteur doit s'assurer d'avoir suffisamment d'espace pour ne pas nuire à sa sécurité. Il est recommandé de se déplacer dans la voie de gauche pour lui laisser plus d'espace. La loi permet au conducteur d'un véhicule de franchir une ligne continue (simple ou double) pour dépasser un cycliste, s'il est possible de le faire sans danger. Au moment du dépassement, la distance entre le véhicule et le cycliste doit être

- de 1 m dans une zone de 50 km/h et moins
- de 1,5 m dans une zone de plus de 50 km/h

Pour vous le rappeler, une signalisation à cet effet est visible sur certaines routes plus fréquentées par les cyclistes.

De son côté, le cycliste est tenu de respecter certaines règles afin d'assurer la sécurité des usagers de la route. Entre autres, il est tenu de respecter la signalisation routière, de circuler dans le sens de la circulation et d'accorder

la priorité de passage aux véhicules circulant sur la voie dans laquelle ils veulent s'engager. Chaque vélo doit être muni des réflecteurs et équipements prévus par la loi. Pour sa propre sécurité, le cycliste devrait s'habiller de façon visible en tout temps. N'hésitez pas à porter des couleurs voyantes et des bandes réfléchissantes.

Bon partage de la route.



RÈGLEMENTATION SUR L'INSTALLATION DES PISCINES ET DES SPAS

Vous prévoyez installer une piscine (hors terre, creusée ou gonflable) ou un spa au courant de la saison estivale? Voici ce que vous devez savoir :

D'abord, l'installation de tout type de piscine (hors-terre, creusée, démontable et gonflable) ainsi que les spas nécessite l'obtention d'un permis.

De plus, une enceinte entourant ces installations est généralement nécessaire, et ce, afin d'assurer leur sécurité. Pour obtenir des informations complémentaires ou pour obtenir un permis, nous vous invitons à consulter le **Service de l'aménagement du territoire** au 450 632-1050, poste 3300 qui saura vous conseiller et vous orienter dans vos aménagements.

Il est également possible de formuler une demande de permis directement à partir du site www.delson.quebec.



LA CUISSON AU BBQ!

Voici quelques mesures de précaution pour l'utilisation de votre BBQ :

- Installez votre BBQ à au moins 60 cm des portes et des fenêtres. Il ne doit jamais obstruer une sortie;
- Placez votre BBQ au charbon de bois sur une surface incombustible;
- Utilisez toujours votre BBQ à l'extérieur;
- Allumez toujours votre BBQ avec le couvercle ouvert;
- Éteignez votre BBQ en fermant le robinet de la bouteille en premier afin de purger les conduites de gaz;
- Vérifiez, avec une solution d'eau savonneuse, que l'installation ne comporte aucune fuite;
- Entrez vos bouteilles de propane à l'extérieur, même si elles sont vides de leur contenu. Il s'agit d'une mesure de précaution car il pourrait être dangereux d'entreposer de tels contenants à l'intérieur, tant pour les occupants que pour les pompiers lors d'une intervention en cas d'incendie.



MUNICIPALITÉ HÔTEL DE VILLE

50, rue Sainte-Thérèse
Delson (Québec) J5B 2B2

450 632-1050

Vous pouvez avoir un accès direct au personnel en composant le numéro de poste s'il vous est connu ou, si vous connaissez le nom, en faisant une recherche dans le répertoire téléphonique.

Vous pouvez, en tout temps, avoir accès à une adjointe en faisant le « 0 ».

Bibliothèque	poste 3700
Service des incendies	450 444-6063
Service de police	450 638-0911
Urgence (incendies, police, ambulance)	9-1-1
Info-Crime	1 888 711-1800
Bureau de poste	450 632-4070
C.I.T. Roussillon	514 877-6003
Commission scolaire des Grandes-Seigneuries	514 380-8899
Commission scolaire Riverside	450 672-4010
C.L.S.C. Kateri	450 659-7661
Centre hospitalier Anna-Laberge	450 699-2425
MRC Roussillon	450 638-1221
Collecte des ordures ménagère et recyclage	514 928-5227
A.M.R. Protection des animaux	450 638-9698
Office municipal d'habitation Guy Sylvain	450 845-3040

DES RESSOURCES POUR TOUS

Amitié Matern'elle <i>Groupe Ressource en Allaitement pour parents d'enfants de 0 à 2 ans</i>	514 925-1808
APHRSO <i>Association personnes handicapées de la Rive-Sud Ouest</i> 100, rue Sainte-Marie, La Prairie J5R 1E8	450 659-6519
Bénado inc. <i>Organisme de justice alternative</i> 197, ch. Saint-François-Xavier, Delson J5B 1X7	450 632-1640
Carrefour Jeunesse Emploi <i>Ressources emplois pour jeunes</i> 247, rue Sainte-Catherine, Saint-Constant J5A 1W2	450 845-3848
Centre de Bénévolat de la Rive-Sud <i>CBRS-point de service de Candiac</i> 8, ch. Saint-François-Xavier, Candiac J5R 1A2	450 659-9651
Centre de femmes l'Éclaircie <i>Lieu d'échange, d'informations et d'action pour femmes</i> 1025, rue Centrale, Sainte-Catherine J5C 1A2	450 638-1131
C.I.J. Ad. <i>Centre d'intervention Jeunesse Adulte</i> 1410, boul. Taschereau, La Prairie J5R 4E8	450 659-7761
Chambre de commerce et d'industrie Royal Roussillon 1068, rue Union, Sainte-Catherine J5C 1B3	450 638-8242
La Clé des mots <i>Organisme d'alphabétisation</i> 200, rue Saint-Pierre, #103, Saint-Constant J5A 2G9	450 635-1411
La Maison du Goéland <i>Ressource alternative en santé mentale</i> 66, rue Saint-Pierre, Saint-Constant J5A 1C1	450 845-1700
L'Avant Garde <i>Groupe d'entraide et d'éducation populaire en santé mentale</i> 462, rue Saint-Paul, La Prairie J5R 2R5	450 444-9661
La Maison Parent Enfant Bassin de La Prairie <i>Organisme communautaire au service de l'enfance et de la famille</i> 135, ch. Saint-Jean, La Prairie J5R 2J9	450 659-9188
Parents-secours Delson/Saint-Constant Claudette Labre-Do, présidente	450 635-4714
Société Alzheimer Rive-Sud	450 442-3333, poste 221
TARSO <i>Transport adapté de la Rive-Sud Ouest</i> 200-66, route 132, Delson (Québec) J4B 0A1	450 444-2555
Voix sans frontières Bureau : 6, 2 ^e Avenue, Delson (Québec) J5B 1N8	450 845-1535
Organismes d'alphabétisation / Centre de livres usagés Céline Brière, dg - La Clé des Mots 200, rue St-Pierre, #103, St-Constant J5A 2G9 www.lacledesmots.ca	450 635-1411

CLUB ET ASSOCIATIONS DE DELSON

A. A.	450 670-9480
Ass. Âge d'or <i>Jean-Claude Boisvert</i>	450 632-2830
Ass. baseball mineur <i>J.M. Pepin</i>	450 632-4364
Ass. hockey mineur <i>E. Lecourtois</i>	450 638-2289
Ass. ringuette Roussillon <i>P. Henri</i>	450 619-2521
Club des Copains <i>S. Gauthier</i>	438 928-0228
Club de marche dynamique <i>L. Meunier</i>	450 638-3040
Club de pétanque <i>J.-C. Boisvert</i>	450 632-2830
CPA Ville de Delson	450 632-1050, poste 3100
M.D.J. Symphonie	450 632-1050, poste 3120
SHED <i>G. Charette</i>	450 635-3350
SOCCER Delson	450 993-1682 CSR
Paroisse catholique de Saint-Constant 242, rue Saint-Pierre, Saint-Constant J5A 2A4	450 635-1404
Coordonnatrice <i>Johanne Hébert-Colpron</i>	
Curé Wieslaw Polewczak	
Église Unie Saint-Andrew's	450 632-0228 450 632-0117
La manne à Linge <i>Jeannine</i>	450 632-2508
Dépannage alimentaire - Club des Copains	514 677-7759

ADOS-FEST

SAMEDI 10 JUIN

Maison des jeunes Sympholie
65, rue Boardman



DE 17 H À 22 H • PRIX DE PRÉSENCE

Air hockey
Billard
Babyfoot
Concours de jeux vidéo

Jeux de défi*
Arcades
Concession alimentaire (\$)
Photobooth
*Selon les conditions météorologiques



PROGRAMMATION ÉTÉ 2017

LES SOIRÉES ESTIVALES SOUS LES ÉTOILES

JUIN

FÊTE FAMILIALE

Mercredi 28 juin de 18 h 30 à 20 h 30

Lieu : Parc Arthur-Trudeau, 6^e avenue

La tête dans les nuages!

Pour cette première soirée estivale sous les étoiles, venez fêter la fin des classes et le début des vacances.

- Circuit en hauteur
- Gonflables
- Haute voltige
- Création de cerfs-volants
- Maquillage
- Coin des petits

*La Maison des jeunes Sympholie vous propose des grignotines (\$).
Si pluie : Annulé



AOÛT

SPECTACLE EXTÉRIEUR

Mercredi 2 août dès 19 h

Lieu : Parc Boardman, 65, rue Boardman

Kit 4 vous présente les grands succès des années 50 et 60 dans une mise en scène humoristique et des arrangements a capella qui vous laisseront... sans voix!

*La Maison des jeunes Sympholie vous propose des grignotines (\$). Si pluie : Église Ste-Thérèse, 127, rue Principale Sud

CINÉMA EN PLEIN AIR PRÉSENTÉ PAR



Mercredi 9 août dès 20 h 30

Lieu : Parc Hector St-Cyr, boulevard Georges-Gagné Sud

Film : Lego Batman

Venez regarder un film familial en plein air. Apportez chaise, couverture et bouteille d'eau réutilisable.

Des grignotines vous seront offertes gratuitement.

Si pluie : Annulé

Mercredi 16 août dès 20 h 30

Lieu : Parc Hector St-Cyr

Film : Ballerina

Venez regarder un film familial en plein air. Apportez chaise, couverture et bouteille d'eau réutilisable.

Des grignotines vous seront offertes gratuitement.

Si pluie : Annulé

FÊTE FAMILIALE

Mercredi 23 août de 18 h 30 à 20 h 30

Lieu : Parc de La Tortue, 180, rue Principale Nord

Viens jouer dehors!

Pour clôturer l'été, apportez votre maillot de bain, votre serviette et vos gougounes pour venir profiter une dernière fois des activités.

- Coin des petits
- Gonflables
- Épluchette de blé d'Inde
- Snow Cône
- Piscine à mousse
- Jeux d'eau
- Petits bateaux pour enfants
- Guerre de ballounes d'eau
- Cours de Houla hoop

*La Maison des jeunes Sympholie vous propose des grignotines (\$). Si pluie : Église Ste-Thérèse, 127, rue Principale Sud



JUILLET

SPECTACLE EXTÉRIEUR

Mercredi 5 juillet dès 19 h

Lieu : Parc Boardman, 65, rue Boardman

Spectacle extérieur de King Melrose. Jeune étoile montante de la chanson, il a gagné plusieurs prix au cours de sa carrière. Rendu à son deuxième album, il saura vous faire danser et chanter.

*La Maison des jeunes Sympholie vous propose des grignotines (\$). Si pluie : Église Ste-Thérèse, 127, rue Principale Sud

Mercredi 12 juillet dès 19 h

Lieu : Parc Boardman, 65 rue Boardman

Lauréate du prix Meilleure interprète féminine (Gala des Prix Trille Or 2015), Gabrielle Goulet est une artiste franco-ontarienne de la région d'Ottawa, qui charme son public partout où elle passe. Accompagnée de 3 musiciens, elle interprétera les chansons de son tout nouvel album *Ton Garage* ainsi que des succès de son album précédent. Gabrielle Goulet nous revient avec une confiance et une fraîcheur d'un style très actuel à la fois country et pop.

*La Maison des jeunes Sympholie vous propose des grignotines (\$). Si pluie : Église Ste-Thérèse, 127, rue Principale Sud

Mercredi 19 juillet dès 19 h

Lieu : Parc Boardman, 65 rue Boardman

Le duo Lydia & Sébastien qui vous a fait fredonner tout l'été avec son succès radio, *Quand t'es pas là* est enfin de retour! Après avoir passé plus de 2 ans à l'étranger, à peaufiner son premier album, *Printemps Heureux*, dont la sortie est prévue pour cet automne, il est ravi de revenir en terre natale pour offrir son spectacle. Le concert offre 90 minutes de pur bonheur qui vous transporte dans son univers et vous présente du matériel original, incluant ses 3 succès sur les radios commerciales.

*La Maison des jeunes Sympholie vous propose des grignotines (\$). Si pluie : Église Ste-Thérèse, 127, rue Principale Sud

CINÉMA EN PLEIN AIR PRÉSENTÉ PAR



Mercredi 26 juillet dès 20 h 30

Lieu : Parc Hector St-Cyr, boulevard Georges-Gagné Sud

Film : Les Schtroumpfs et le village perdu

Venez regarder un film familial en plein air. Apportez chaise, couverture et bouteille d'eau réutilisable.

Des grignotines vous seront offertes gratuitement.

Si pluie : Annulé

MERCI A NOS PARTENAIRES!

Partenaire
Prestige



Desjardins
Caisse des Berges
de Roussillon

Partenaires Soutien et Services

BélangerSauvé

CONSEIL • NÉGOCIATION • LITIGE



DELSON

DELSON